

LES CONTES D'HOFFMANN

PRÉLUDE

J. OFFENBACH

PRELUDE

Maestoso.

Flûtes. *ff*

Hautbois. *ff*

Clarinettes en Si \flat . *ff*

Bassons. *ff*

Cors en FA. *ff*

Cors en UT. *ff*

Gornets à Pistons en Si \flat . *ff*

Trombones. *ff*

Triangle. *ff*

Timbales en UT-SOL. *ff*

Gr^{nde} Caisse et Gymbales. *ff*

Maestoso.

Violons. *ff*

Altos. *ff*

Violoncelles. *ff*

C. Basses. *ff*

Maestoso.

EDWIN F. KALMUS & CO., INC.

Publishers of Music
Boca Raton, Florida

This page of musical notation is for a symphony, featuring multiple staves for woodwinds, strings, percussion, and brass. The notation is arranged in a standard orchestral format, with woodwinds and strings on the left and brass and percussion on the right. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

The staves are organized as follows:

- Staves 1-4: Woodwinds (Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons).
- Staves 5-8: Strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses).
- Staff 9: Percussion (Timbale).
- Staff 10: Percussion (Casse, Casse et Cymb).
- Staves 11-14: Brass (Trumpets, Horns, Trombones, Tuba).

The notation is written in a standard musical notation style, with notes, rests, and dynamic markings. The music is arranged in a standard orchestral format, with woodwinds and strings on the left and brass and percussion on the right.

Fl 1^o
Hautb 1^o
Clar 1^o
vns
vclle
C.B.

This system contains measures 1 through 8 of the musical score. The Flute 1 (Fl 1^o) and Clarinet 1 (Clar 1^o) parts feature a melodic line in measures 1-4, marked with a first ending bracket (1^o). The Flute 1 part continues with a second ending in measures 5-8. The Horn 1 (Hautb 1^o) part has a sustained chord in measures 5-8. The Violins (vns) and Violoncello (vclle) parts have a melodic line in measures 1-4. The Contrabass (C.B.) part has a melodic line in measures 1-4. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

Fl
Hautb
Clar
Bns
vns
vclle
C.B.

This system contains measures 9 through 16 of the musical score. The Flute (Fl) part continues with a melodic line. The Horn (Hautb) and Clarinet (Clar) parts have a sustained chord in measures 9-12, marked with a first ending bracket (1^o). The Bassoon (Bns) part has a melodic line in measures 9-12. The Violins (vns) and Violoncello (vclle) parts have a melodic line in measures 9-12. The Contrabass (C.B.) part has a melodic line in measures 9-12. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

Fl **A** dans la coulisse.

Clar 1^o dans la coulisse.

Cors en Fa. 1^o dans la coulisse.

Harpe *p* dans la coulisse.

Vns *p* pizz.

Soprani. *p* dans la coulisse.

Tenors *p* Glou glou glou glou glou glou glou

Basses *p* Glou glou glou glou glou glou glou

pizz.

pizz.

à l'Orchestre

Fl à l'Orchestre.

Clar 1^o

Cors 2^o

Vns

Ten. *p* Je suis le vin

1^o

dans la coulisse.

p

Fl B

Hautb

Clar

Cors en Ut

Harpe

pizz.

vns

pizz.

pizz.

Glou glou glou glou glou glou glou

Glou glou glou glou glou glou glou

Glou glou glou glou glou glou glou

Je suis la biè

à l'Orchestre.

1^{re}

p

p

pizz.

pizz.

Fl B

Clar

Harpe

vns

Soprano.

Basses.

veiller re!
et C.B.

A l'Orchestre...

Dans la coulisse.

Dans la coulisse.

Ah!

Ah!

1^{re}

2^{de}

Fl C
 Hautb
 Clar
 Bas
 Cors
 Harpe
 -pizz.
 Vns pizz...
 Vns pizz...
 Sop. 1^{re}
 Glou glou glou nous som - mes les a mis des hom - mes. Nous chas sons d'i ci
 Sop. 2^{de}
 Glou glou glou nous som - mes les a mis des hom - mes. Nous chas sons d'i ci
 Ténors
 Glou glou glou glou nous som - mes glou glou les a mis des hom - mes glou glou glou glou Nous chas
 Basses
 Glou glou glou glou nous som - mes glou glou les a mis des hom - mes glou glou glou glou Nous chas
 pizz.
 pizz.

Fl

Hautb

Clar

Bns

Corns

Harpe

Vns

arco

arco

arco

arco

arco

Lan - gueur et sou - ci Lan - gueur et sou - ci Nous chas - sons d'i -

Lan - gueur et sou - ci Lan - gueur et sou - ci

- sons d'i - ci Lan - gueur et sou - ci Lan - gueur et sou - ci Lan - gueur

- sons d'i - ci Oui, Lan - gueur et sou - ci Oui, Lan - gueur et sou - ci Lan - gueur

arco.

arco.

[illegible]

1st Solo.

Hautb

Clar

Vns

1st Solo.

pp

pizz.

Solo, pizz.

pp

RÉCIT

No. 1^{bis} *

*

All^o poco Moderato.

Flûtes

Hautbois

Clarinettes Sib

Bassons

Cors en Sol

Cors en Mi \flat

Violons

Altos

ANDRÈS

LINDORFF

Violoncelles

C. Basses

All^o poco Moderato.

(Lindorff, suivi d'Andrès parait, à la porte de droite)

arco.

f

arco.

f

BUS

VAS

LINDORFF.

Le conseiller Lindorff, morbleu! C'est moi qui suis le conseiller Lindorff! Ne crains rien, et me suis

☆ Quand on représentera l'ouvrage avec du parlé on ira page 15 au signe ☉

F1 a Tempo.

a Tempo.

p

Vns

p

suivez.

ANDRÈS.

p

Oui! Récit. *3*

Nas-tu pas pour mai - fres - se la Stel - la Cette enchan - tes-se? Qui vient de Mi -

p

p

Haarb

p

Clar

pizz.

Vns

pizz.

pizz.

Oui!

Oui!

-lan? Trai - nant sur ses pas nombre d'amou - reux, n'est-ce pas? C'est à l'un deux, je ga - ge, que tu por - tes ce mes -

pizz.

pizz.

Fl

Clar

vns

A

L

Oui! Bon! Non!

- sa - ge? Je te l'a - chè - te dix tha - lers! ving!

Fl

Hautb

Clar

Bus

vns

A

L

(Andrès ne répond pas)

(à part.) (devant sa canne.)

trou - te! par - lons lui sa lan - gue Quo ran - te!

arco. pizz. arco. pizz. arco. pizz. arco. pizz.

Fl

Clar

arco.

pizz.

arco.

Vns

arco.

pizz.

arco.

arco.

pizz.

arco.

A

L

Tiens, a-ra-be! donne et va-t'en au dia-ble! va-t'en au dia-ble!

Oui!

arco.

pizz.

arco.

arco.

pizz.

arco.

f

Fl

Clar

Vns

(Il sort)

Où!

Récit.

Voy ons! "pour Hoffmann", bon, Je m'en doutais!.. Ô fem-mes! Voi-tà les

p

p

p

p

p

Corns en Sol

1^o

-frir, si tu m'aimes toi - m'ê - me, à - mi, par - don - ne - moi cette efé - fou - vi - ra ma

Dynamics: *p*, *arco.*, *DIV.*, *UNIS.*, *p*

Corns en Mi ♯

1^o

Allegro.

lo - ge Sou - viens-toi, sou - viens - toi! Oui l'on de -

Dynamics: *pp*, *DIV.*, *pizz.*

[illegible]

Hautb

Clar

Bass

Cors

Vns

Vn

L

poir et ses re-grets, voi-là ce qu'il vous faut. Eh bien non, sur ma vi-

Lent.

Vite.

1º.

COUPLETS

N^o 2

Allegro.

à 2^e

Flûte.

Petite Flûte

Hautbois

Clarinettes en La

Bassons

Cors en Sol

Cors en Mi

Pistons en La

Trombones.

Timbales Mi Si

Allegro.

Violons

Altos

LINDORFF

- el

Violoncelles.

C. Basses

1. Dans les
2. Oui.

Hautb

Clar

Bns

Corns en Mi

Vns

DIV.

p

rô les d'a mou reux lan
chè re 'pri - ma

gou reux
don-na,

Je
Quand

sais que je suis pi-ty a - ble
on a la beau-té par - fai-te

Mais
On -

j'ai de l'esprit comme un
doit dé-dai-gner un po

Bns

Vns

dia-ble comme un
à te un po

dia - - -
à - - -

ble!
t.

Mes yeux lan - cent
De ce bou-doir

des é-clairs; J'ai
par - fu-mé

pizz.
p

pizz.
p

Clar

B^{as}

cresc.

en Sol

Corn
en Mi

Vns

p

p

dans tout le phy si - que J'ai dans tout le phy si - que Un as - pect sa - ta - ni - que Qui
Que le diable m'em por - te Si je n'ou - vre pas la por - te, Mon ri - val est ai - mable Je

cresc. - -

B^{as}

2 2

p

Vns

2 2

2 2

2 2

2 2

pro - duit sur les nerfs l'ef - fet du pe - pile - lec - tri - quel Par les nerfs J'ar - rive au cœur Je tri -
ne le suis pas que m'im por - tel que m'im por - tel que m'im por - tel Sans par ler du po - si - tif, Je suis

2 2

p

[illegible]

Fl

Hautb

Clar

Bss

Cors

Pist

Tromb

Timb

Vns

pour. viol.

au signe S
page 18

Enchaînez

Flûtes.

Hautbois

Clarinettes Sib

Bassons

Cors en Sol

Cors en Mi

Pistons Sib

Trombones

Triangle

Timbales Ut Sol

Gr. Caisse Cymb.

Violons

Altos

LINDOREF

LUTHER

Violoncelles

C. Basses

Deux heures de vant moi; Si j'ai bonne mémoi-re, C'est dans ce ca-ba-ret qu'a-vec des jeunes fous, Hoff.

Violons

Altos

LINDOREF

LUTHER

Violoncelles

C. Basses

Deux heures de vant moi; Si j'ai bonne mémoi-re, C'est dans ce ca-ba-ret qu'a-vec des jeunes fous, Hoff.

Allegretto.

Vi - te!	vi - te qu'on se re -	mu - e! Les brocs, les	cho - pes, les quin -
----------	-----------------------	------------------------	-----------------------

Haut b

Clar

Ras

Vus

veille et C.B.

Fl

Hautb

Clar

Bss

Corns en Ut.

Vns

Lu

quets! Vi - tel vi - tel Et sou - hai - tons la bien - ve - nue à cet as - tre du fir - ma -

Allegro.

Fl Gde Flûte. *cre* - - - *scen* - - - do. *f*

Hautb. *cre* - - - *scen* - - - do. *f*

Clar. *cre* - - - *scen* - - - do. *f*

Bass. *cre* - - - *scen* - - - do. *f*

Corns. *cre* - - - *scen* - - - do. *f*

Timb. *cre* - - - *scen* - - - do. *f*

Vus. *cre* - - - *scen* - - - do. *f*

Ves. *cre* - - - *scen* - - - do. *f*

Ves. *cre* - - - *scen* - - - do. *f*

Lu. *cre* - - - *scen* - - - do. *f*

ment! Vi - ve - ment! gar - çons, vi - ve - ment! vi - ve - ment! gar - çons, vi - ve - ment!

Allegro.

Vus. *f* *p*

Ves. *f* *p*

Ves. *f* *p*

Lu. *f* *p*

[illegible]

Fl.

Hautb.

Clar.

Bass.

Corno

Tromb.

Tuba.

Timb.

Gr.C.

ENTRÉE DES ÉTUDIANTS.

VES

f *ff* *à 2*

Enchaînez

CHŒUR

All^o moderato.

The musical score is written for a choir and piano accompaniment. It consists of two systems of staves. The first system has 10 staves (5 vocal, 5 piano). The second system has 10 staves (5 vocal, 5 piano). The tempo is marked 'All^o moderato.' and the key signature has one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'à 2' (second ending). The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

HERMANN avec les 1^{res} Basses.

NATHANAËL avec les 1^{res} Ténoes.

Drig, drig, drig, drig, drig, drig, maître Luther! Ti son d'enfer! à nous ta bière à nous ton vin! à nous ton

All^o moderato.

Fl.

Hautb. ^{à 2.}

Cl. ^{à 2.}

Bss ^{à 2.}

Cors.

Tromb.

Timb.

Gss^e Gss^e et Cymb.

yps

drig, drig, drig, drig, drig, maître Luther! Ti - sou d'enfer! à nous ton vin! à

vin. Drig, drig, drig, drig, Drig, drig, drig, drig, Drig, drig, drig, drig, à nous ton vin! ton vin! à

musical score for a song, page 30. The score is written for a large ensemble, including vocal parts and various instruments. The music is in 4/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The score includes a variety of musical notations, such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'p1' (pianissimo). The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

Lyrics:

nous ton vin! à nous tabière, à nous ton vin! Jus-

nous ton vin! à nous tabière, à nous ton vin! Jus-

Animé.

BES

pp
Corns en Ut.

Animé.
pizz.

pp
vns
pizz.

pp
pizz.

pp
pizz.

qu'au ma - tin rem - plis rem - plis mon ver - re! Jus - qu'au ma - tin rem -

qu'au ma - tin rem - plis rem - plis mon ver - re! Jus - qu'au ma - tin rem -

pizz.

pp
pizz.

pp

BES

Corn

vns

- plis les pots d'é - tain jus - qu'au ma - tin rem - plis, rem - plis mon ver - re jus -

- plis les pots d'é - tain, les pots d'é - tain jus - qu'au ma - tin, rem - plis mon ver - re jus -

Fl. *f* *Rit.* *ff* *a Tempo.*

Hautb. *f* *ff*

Cl. *f* *ff*

Bss. *f* *ff*

Cors. *f* *ff* *à 2.*

pus *f* *ff*

Tromb. *f* *ff*

Timb. *f* *ff*

Gros Csse et Cymb. *f* *ff*

arco. *f* *Rit.* *ff* *a Tempo.*

ves arco. *f* *ff*

arco. *f* *ff*

f *Rit.* *ff* *a Tempo.*

- qu'au ma - tià, jus - qu'au ma - tin Rem.plis, rem - plis les pots d'è - tain, d'è - tain! Du vin! du

qu'au ma tin. jus - qu'au ma - tin Rem.plis, rem - plis les pots d'è - tain, d'è - tain! Du vin! du vin!

arco *f* *Rit.* *ff* *a Tempo.*

B

HERMANN.

Luther est un brave homme, Tire-lan laire.

vin! du vin! du vin! du vin! Tire-lan laire!

du vin! du vin! du vin! Tire-lan laire!

C'est demain qu'on l'assom - me, Tire lan la! (ils frappent sur les tables avec leur gobelet) Sa cave est d'un bon dril - le,
 Tire lan la. Du vin! du vin! du vin! du vin!
 Tire lan la. Du vin! du vin! du vin! du vin!

LUTHER.
 Voi - là, voilà, messieurs, voilà!

Musical score for a song, page 35. The score is written for a large ensemble, including vocalists (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and instrumentalists (Piano, Violin, Viola, Cello, Double Bass, Trumpet, Trombone, Tuba, Euphonium, Baritone, Saxophone, Clarinet, Bassoon, Oboe, Flute, Piccolo). The music is in 4/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in French and describe a future celebration. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *fz* (forzando).

Lyrics (French):
 Ti-re lan lai-re,
 C'est demain qu'on la pil-le
 Ti-re lan la!
 (bruit de gobelets)
 Ti-re lan la! Du vin! du vin! du vin! du vin!
 Ti-re lan la! Du vin! du vin! du vin! du vin!

à 2.
f

1^{re}
f

à 2.
f

à 3.
f

p *f* *p* *f* *f*

NATHANAËL.

Sa femme est fille d'E - ve, Tire lan laire, C'est demain qu'on l'enlè - ve! Tire lan la!

Lu - là, voilà, messieurs, voilà!

f Tire lan laire, *f* Tire lan laire, *f* Tire lan la! *f* Tire lan la!

p *f* *p* *f*

Hautb.

Cl.

p

Cors.

Vns

p

NATHANAËL avec les 1^{rs} Ténors.

p Sa femme est fil - le d'E - ve, Ti - re lan lai - re, 'ti - re lan la C'est demain qu'on l'en - lè - ve! Ti - re lan lai - re ti - re lan la! Du

HERMANN avec les Basses.

p Sa femme est fil - le d'E - ve, Ti - re lan lai - re, ti - re lan la C'est demain qu'on l'en - lè - ve! Ti - re lan lai - re ti - re lan la! Du

p

f

(bruit)

f

f

f

f

f

LUTHER.

de gobelets) Voi - là, voi - là, messieurs, voilà!

vin! du vin! du vin! du vin! du vin! Jus -

vin! du vin! du vin! du vin! du vin! Jus -

f

p

f

p

f

p

f

p

38-4^e Tempo.

pp
C^{ors} en UT.

pp pizz.

pp pizz.

pp pizz.

pp

- qu'au ma - tin Rem - plis, remplis mon ver - re! Jus - qu'au ma - tin Rem - plis les pots d'étain! Jus - qu'au ma - tin Rem -

- qu'au ma - tin Rem - plis, remplis mon ver - re! Jus - qu'au ma - tin Rem - plis les pots d'étain! les pots d'étain! Rem - plis, rem -

velles et C.B.

pp pizz.

1^o Tempo.

Fl.

Hautb.

Cl.

B^{ns}

C^{ors}.

B^{ns}

Trom^b.

Timb.

arco.

f arco.

f arco.

f

riten.

f riten.

f riten.

ff

- plis, remplis mon ver - re! Jus - qu'au ma - tin, jus - qu'au ma - tin, Remplis, rem - plis les pots d'étain! A

- plis, remplis mon ver - re! Jus - qu'au ma - tin, jus - qu'au ma - tin, Remplis, rem - plis, remplis les pots d'étain!

arco.

riten.

Large.

Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cl. *ff*

B^{ns} *ff*

Cors. *ff*

pus *ff*

Tronb. *ff*

Tran *ff*

Timb. *ff*

C^{ss} C^{ss} et Cymb. *ff*

Large.

Vns. *ff*

1^{re} Tenors. *ff*

nous ton vin! Remplis mon ver - re! A nous ton vin! Remplis mon ver - re! A nous ton vin, à nous ton

2^{de} Tenors. *ff*

A nous ton vin! Remplis mon ver - re! A nous ton vin, à nous ton

1^{re}s Basses. *ff*

A nous ton vin! Remplis mon ver - re! A nous ton vin, à nous ton

2^{de}s Basses. *ff*

A nous ton vin, à nous ton

Yelles *ff*

C. B. *ff*

ff Large.

più rit.

più rit.

più rit.

più rit.

più rit.

più rit.

a Tempo.

The musical score is written for a vocal ensemble and piano accompaniment. It begins with a piano introduction marked "a Tempo." The piano part features a complex, rapid sixteenth-note pattern in the right hand, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics "vin! Remplis, remplis mon ver - re! A nous ton vin!" The score is written in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The piano part includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like "ff". The vocal parts are written in a standard staff with a treble clef. The lyrics are written below the vocal staves.

vin! Remplis, remplis mon ver - re! A nous ton vin! _____

vin! Remplis, remplis mon ver - re! A nous ton vin! _____

vin! Remplis, remplis mon ver - re! A nous ton vin! _____

vin! Remplis, remplis mon ver - re! A nous ton vin! _____

Monter le SOL au LA

a Tempo.

vns
 Recit.
 NATHAN.
 N
 Vi-ve Dieu mes a-mis, La bel-le e-re a-tu-rel Comme au chef d'œuvre de Mo-zart el-le pré-te l'ac-

Hautb
 Allegro
 vns
 N
 cent du-ne voix ferme et su-rel c'est la grâ-ce de la na-tu-re Et

Hautb
 Recit.
 N
 c'est le tri-om-ple de l'art! que mon premier foast soit pour el-le! Je bois à la Stel-

Clar.
 Bass.
 Cors.
 Timb.
 Vns.
 Vns.
 N.
 Ténors.
 Basses.
 Je bois à la Stel-la Vi-vat à la Stel-lal.
 Vi-vat Vi-vat à la Stel-lal.
 Recit.
 Comment Hoff.

Vns.
 Hc.
 -mann N'est-il pas là, pour fê-ter a-vec nous cette é-toi-le nou-

Hautb.

Cl.

B^{as}

Cors.

V^{ns}

NATH.

Rends-nous Hoff-mann!

LUTHER (à part et avec humeur)

Mor

Récit.

bleu! qu'on nous l'ap-por-te, On ton

mann! Rends-nous Hoff-mann! Au diable Hoff-mann!

Rends-nous Hoff-mann!

Rends-nous Hoff-mann!

f

Hautb.

Cl.

B^{as}

V^{ns}

NATH.

der-nier jour a lui!

Mesure.

Mes-sieurs il ou-vre la por-te Et Nick-lausse est a-vec lui!

NATH. avec les 1^{res} Tén.

f Vi-vat! vi-vat! c'est

HELM. avec les 1^{res} Basses.

f Vi-vat c'est

velles

C.B.

Allegro.

f

Ho

Ni.

Hautb. 1^o Récit. I Allegro.

Cors en SOL.

Vns

Ni mal der - mi-re... Récit. Oui, mon mai - tre!

HOFFMANN.

HERMANN.

Tais-toi, par le dia-ble!

Oh! oh! d'où vient cet

Récit. Allegro.

F. Hautb. 1^o p

Cl. 1^o p

B^{ns} 1^o p

Cors. 1^o p

Vns

NATH. C'est à ne pas te re-çon - naî - tre! Sur quel herbe as - tu donc mar - ché?

air fa.ché?

Même mouvt. (Deux mesures précédentes pour une)

Hautb. *p dolce.*

Cl. *p dolce.*

B^b *p dolce.*

Vns

NICKLAUSSE.

HOFFMANN.

Hé-las sur une her-be mor-te Au souf-fle gla-cé du nord.

Et là près de cet-te por-te, Sur un i-vrogne qui dort.

Même mouvt

Vns

H^o *Récit.*

C'est vrai, ce coquin-là, par dieu! m'a fait en-vi-e! A boi-re! à boi-re! et comme lui couchons dans le ruis-

All^o

All^o vivo.
Cora en SOL.

Vns

H^o *Récit.*

-seau! La pier-re! Le ciel! La pluie!

NATH.

Et sans ri-deau? Sans couvre-pied?

HERM.

Sans o-reiller?

All^o vivo.

Récit.

As-tu le cauchemar Hoffmann?

Changez en LA.

pp

p Cors

p Vns

p

Hr

Non, mais ce soir tout à l'heure au thé... J'ai cru re voir... Baste!... à quoi bon rouvrir une vieille blessure?...
 Eh bien?

Ténors.

Basses.

Eh bien?

Allegro.

Clar.

p

p Vns

p

Mesuré.

La vie est courte; il faut l'ga-ver en chemin il faut boire chanter et ri-re à l'a ren-tu-re!...

Vclles.

p

C.B.

Allegro.

Très vite.

Très vite.

Lento.

Fl

Hautb

Clar

Bss

Corn

Pist

Tromb

Tri.

Lento.

Vns

Vla

Vcl

Db

NATH.

Sauf à pleu_rer de_main!...

Récit.

Chante docc le pre_mier. Sans qu'en te de_

Lento.

Fl

Hautb

Clar

Bass

Corns en LA

Pist

Tromb

Vns

Vla

Harpe

Vclle et C.B.

Soprano

Ténors

Basses

HERMANN.

Mesuré.

man...de! nous ferons cho...rus.

Soit!

Que Lque chose de gai!

Non! moi j'en suis fa-ti...

La chanson du rat!..

Nous ferons cho...rus.

Nous ferons cho...rus.

[illegible]

CHANSON ET SCÈNE

N^o 5

All' non troppo.

G^d Flûte
P^{te} Flûte

Hautbois

Clarinettes
on LA.

Bassons.

Cors en LA.

Cours en UT.

Jornets à Pistons en LA.

Trombones.

Triangle.

Timbales
en LA-MI.

G^{se}-Caisse
et Cymbales.

All' non troppo.

Violons.

Altos.

HOFFMANN.

— zach!

TÉNORS.

(ÉTUDIANTS)

BASSES.

NICKLAUSSE et NATHANAËL avec les 1^{rs} Ténors.

HERMANN ~~au~~ les 4^{tes} Basses.

Violoncelles.

C. Basses.

All' non troppo.

6th Fl. 1944.

Fl.

Cl.

Cors en LA.

Tran.

Vns

II. *é - tail u - ne fois à la cour d'Ei - nach!* Un

Ténors.

Basses.

Violles

C. B.

la cour d'Ei - se - nach!

la cour d'Ei - se - nach!

pe - tit a - vor - ton qui se nom - mait Klein - zach!

Qui se nom - mait Klein -

Qui se nom - mait Klein -

[illegible]

Fl.

Cl.

Bass.

Corns en LA.

Tromb.

Vns.

Vlles.

C.B.

p

1^{re}

2^{de}

pizz.

arco.

2^d COUPLET.

Il a - vait u - ne bosse en guise d'esto

Fl. *p*

Cl. *p*

Bns *p* à 2.

Cors en LA. *p*

Tromb. *p*

Trian. *pp*

Vns.

II. - mac; Ses pieds ra - mi - fi - és semblaient sor - tir d'un

Ténors. *p* En gui - se d'es - to - mac;

Basses. *p* En gui - se d'es - to - mac;

Fl. *p*

Cl. *p*

2^{es} *p*

Cors en LA. *p*

Tromb. *p*

Tran. *pp*

Vns. *p*

II. *p*

sac; *p*

Sem - blaient sor - tir d'un sac; *p*

Son nez é - tait noir de ta - bac, Et sa té - te, sa

Sem - blaient sor - tir d'un sac; *p*

Sem - blaient sor - tir d'un sac; *p*

P¹e Fl. *p*

Cl. *p*

B^{ns} *p*

Cors en LA. *p*

Tran. *pp*

Suivez. *p*

Vns. *p*

II. *p*

te - le fai - sait cric erac! eric erac! eric erac! Voi - là, voi - là Klein

Suivez. *p*

Tempo. *p*

The musical score is for the 'Le Chant du Départ' by Beethoven. It features a variety of instruments and vocal soloists. The tempo is marked 'a Tempo'. The score includes parts for Flute, Clarinet, Bassoon, Horn, Trumpet, Violin, Viola, Cello, Double Bass, and vocal soloists (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The tempo is marked 'a Tempo'. The score includes parts for Flute, Clarinet, Bassoon, Horn, Trumpet, Violin, Viola, Cello, Double Bass, and vocal soloists (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The tempo is marked 'a Tempo'.

Cde Fl.
 Cl.
 Bass
 Cors en LA
 Tromb.
 Vns
 Vclles
 C.B.

Quant aux traits, aux traits de sa fi

Très lent.

19

Cl.

Bss

Cors en LA.

Tromb.

Trian.

Vns

II.

(il s'arrête et semble s'absorber dans son rêve)

très lent.

Quant aux traits, aux traits de sa fi - gu - re...

Quant aux traits de sa fi - gu - re...

Très lent.

Andante.

Très animé.

Hautb.

Cl.

Bss

Vns

I.

re

Ab! sa figure était char - mau - tel...

Je la vois,

arco.

p Andante.

Très animé.

Hautb.

1^{re}

B^{as}

1^{re}

Vps

II

bel - le, bel - le com - me le jour où cou - rant a - près el - le, Je quit -

Hautb.

Cl. 1^{re}

p cresc.

Vps

cresc.

II

- tai, comme un fou la mai - son pa - ter - nel - le Et m'en - fuis à tra - vers les val -

Cl.

B^{as}

Vps

II

- lous et les hois!... Ses che - veux, ses che - veux en - tor - sa - des,

D

Hautb. *p*
 Cl. 1^{re} *p*
 B^{ns} *p*
 Cors. *p* Changez en M^{ib}.
 V^{us} *p*
 som bres Sur son col — é — lé — gant jetaient leurs chaudes om — bres, Ses yeux, — ses yeux en — ve — lop —

V^{us}
 — pès — d'a — sur Pro.me.naient au — tour d'elle un re — gard frais et pur, Et comme no tre char — em — portait sans se —

[illegible][illegible]

This is a page from a musical score, likely for a symphony or opera. It features multiple staves for various instruments and a vocal line. The instruments listed on the left include Fl. (Flute), Hautb. (Hautbois/Oboe), Cl. (Clarinete), Bns. (Bassons), Cors. (Corns), Timb. (Tambourin), Vns. (Violons), and Soli. (Soli). The vocal line is written in French, with the lyrics "ré-son-ne dans mon cœur". The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), and *mf* (mezzo-forte). There are also tempo markings, including "a Tempo." and "2." (second ending). The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The page is numbered "11" in the bottom left corner.

Hautl. G ^{1^o} Lent. Allegro.

B^{es} p

Vns p

Vclles et C. B. p

Récit.
NATHANAËL.

O Bi-zar-re cer-vel-le! Qui diable peins-tu là Klein-zach!

Klein-zach?... je parle d'el-le!

Qui?

p Lent. Allegro.

Cl. Moderato.

B^{es} p

Vns pizz.

Vclles pizz.

C. B. pizz.

(sortant de son rêve)

Non! per-son-ne! rien! Mon es-prit se trou-blait! rien!

Et Klein-zach vaut mieux

Rall. molto.

II 1^{er} Tempo.

Fl.
Cl.
Cors en LA.
Trian.
arco.
vp arco.
arco.
II. Ténors.
Basses.
arco.
pizz.

3^e COUPLET. *p*

Tout dif. for - me qu'il est!... Quand il a - vait trop bu de ge - nièvre ou de rack,

p 1^{er} Tempo.

Fl.
Cl.
Cors en LA.
Trian.
vp.
II. Ténors.
Basses.
ge - nièvre ou de rack.

Il fal - lait voir flot - ter les deux pans de son frac.

Les
Les

Fl. Cl. B^{ns} Cors en LA. Trian. Vns

Comme des herbes dans un lac Et le monstre, le monstre fait flic
deux pans de son frac.
deux pans de son frac.

Suivez.

Suivez.

P^{te} Fl. Cl. B^{ns} Trian. Vns

flac! flic flac! flic flac! Voi là, voi là Klein zach!

Flic
Flic

Vclles et C.B.

Pic Fl. G^{de} Fl.
 Hautb.
 Cl.
 B^{ns} 1^{re}
 Cors
 P^{ns}
 Tromb.
 Trian.
 Timb.
 V^{ns}
 H. *Flic flac!* *flic flac! Voi - là, voi - là Klein - zach!* *sec.*
flac! flic flac! Voi - là Klein - zach! *sec.*
flac! flic flac! Voi - là Klein - zach! *sec.*
 velles
 C. B. *arco.* *f* *ff* *Enchainez*

FINAL

N° 6.

Moderato.

6^{de} Flûte.

1^{re} Flûte.

Hautbois.

Clarinettes en SI b.

Bassons.

Cors en FA.

Cors en SI b bas.

Cornets à Pistons en SI b.

Trombones.

Triangle.

Fimiales en FA SI b.

G^{re} Caisse et Cymbales.

Violons.

Altos.

NICKLAUSSE.

HOFFMANN.

NATHANAËL.

LINDORF.

LUTHER. HERMANN.

TENORS.

BASSES.

Violoncelles.

C. Basses.

Moderato.

Récit.

Peuh! cette bière est dé-tes- ta- ble! Allumons le punch! grisons-

NATHANAËL avec les 1^{ers} Tén.

Allumons le punch!

HERMANN avec les 1^{ères} Basses.

Allumons le punch!

Moderato.

The musical score is written for a piece in 3/8 time with a key signature of one flat. It consists of multiple staves, including vocal parts and piano accompaniment. The score is marked with *ff* (fortissimo) and *f* (forte) dynamics, and includes a *cresc.* (crescendo) marking. A tempo change to *1^o Tempo.* is indicated. The lyrics are in French and mention Luther.

nous! Et que les plus fous roulent sous la ta-ble!
 grisons nous! Et que les plus fous roulent sous la ta-ble! Luther est un brave homme;
 grisons nous! Et que les plus fous roulent sous la ta-ble! Luther est un brave homme;

Musical score for a song, featuring multiple staves with musical notation and lyrics. The score includes a piano introduction, a vocal melody, and a piano accompaniment. The lyrics are in French and repeat across five measures.

The lyrics are:

Ti-re lan lai-re! ti-re lan la! C'est demain qu'on l'assomme! Ti-re lan lai-re! ti-re lan la! Sa cave est d'un bon dril - le Ti-re lan lai-re! ti-re lan la!

The score is written for a piano and voice. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The vocal part is a single melody line. The score is divided into five measures, each with its own set of lyrics.

The first measure of the piano introduction is marked with a 'Z' symbol. The second measure is marked with a 'Z' symbol. The third measure is marked with a 'Z' symbol. The fourth measure is marked with a 'Z' symbol. The fifth measure is marked with a 'Z' symbol.

The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'à 2.' (Allegretto).

The score is published by Vélles et C.B.

C'est de - main qu'on la pil - le! C'est demain qu'on la pil - le! C'est demain qu'on la pille! Ti - re la laire! ti - re la la
 C'est de - main qu'on la pil - le! C'est demain qu'on la pil - le! C'est demain qu'on la pille! Ti - re la laire! ti - re la la

Musical notation includes various staves with notes, rests, and symbols such as *à 2.*, *X*, and *b*. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature.

Musical score for a 12-part ensemble, featuring vocal and instrumental parts. The score is written on 12 staves, with the first 10 staves representing vocal parts and the last 2 staves representing instrumental parts (C. B.). The music is in 4/4 time and features a variety of notes, rests, and dynamic markings.

Key markings and lyrics include:

- Montez le SI b au SI b.** (Montez le SI b au SI b.)
- laissez vibrer.** (laissez vibrer.)
- NICKLAUSSE.**
- Récit.** (Récit.)
- A la honge henge, an moins! voilà que l'on se pique De raison et de sens pra tique Peste soit des cœurs langu.**
- la!**
- la!**
- velles**
- C. B.**

The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte), and articulation marks like accents and slurs. The notation is in French, with some words in German (e.g., *la!*, *la!*, *velles*).

Viols

Ni

-reux.

HOFFMANN.

NATHANIEL.

Gaigeons qu'Hoffmann est amoureux!

A-mou-reux! Le diable m'em-porte Si jamais je le de-

B Andante.

Clap-

Buis

Tromb

Timb

Andante.

Viols

Ho

-viens!

LINDORFF.

Eh! eh! eh! C'impertinence est for-te! Il ne faut jurer de rien!

pizz.

pizz.

Andante.

C Moderato.

Vns
 Vns
 Vns
 NICKLAUSSE
 Par don!., La perruque, chaste don d'une épouse trop aimable!
 Ho
 diable Un envoi les cor nes.
 Ténors.
 Basses.
 yeille
 C. B.
 arco.
 p
 arco.
 suivez,
 p
 Res -
 Respect aux ma
 Moderato.

Vns
 Vns
 Vns
 -pect aux maris! ne les raillons pas! Nous se rons un jour nous se rons un jour un jour dans le
 -ris! ne les raillons pas! Nous se rons un jour dans le même cas! Nous se rons un jour un jour dans le
 Moderato.

D

Gr. Fl.

Hautb.

Clar.

Bass

Pist.

Tromb.

Vns.

HOFFMANN.

Et par où votre diable_rie est elle entrée i_ci, cheroiseau de malheur?

LINDORE.

Par la porte aussi bien que votre i_vro_gue.

me me cas!

me me cas!

Allegro.

Fl

Hautb

Clar

Bu

Vns

Ho

L

Allegro.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

Comme Anselmus rare me veille

Venez vous me mettre en bouteille?

Chère ci-güe en fleur!

Allegro.

Clar

Bu

Cors en FA

Vns arco.

Vns arco.

Ho

L

Cher au_teur de mes maux?

Vous me prenez pour une hûche;

La piquette se met en cruche

Cher di_scur de bons

E. Moderato.

Clar

B^{us}

Cors

pizz. Moderato. arco.

V^{ns} pizz. arco.

pizz. arco.

II C'est donc si la chose est vraie, Que vous en buvez cher pot?

I. mots! Si je la bois je la paie, Cher

pizz. arco.

Moderato.

F1

Hautb

Clar

B^{us}

Cors

V^{ns}

II A. vec l'argent qu'à moi même Vous me volez cher vautour?

I. o-ra-teur de tripot! En ad- met-tant qu'un bo-hème Soit va-

F All^o Mod^{to}

Fl

Hautb

Clar

Bns

Corn

Triangle

Vns suivez.

(levant son verre.)

A ma-da-me vo-tre femme cher suppôt de Lu-ci-fer!

2 2

- la-ble, cher a-mour...

(levant son verre.)

Elle en mourra sur mon â-

All^o Mod^{to}

8

Gr Fl.

Hautb.

Clar.

Bss.

Corn en FA.

Vns.

Chaptez en Mib.

NICKLAUSSE (des arretants)

Simple e -

cher sup-pôt de Lu-ci - fer!

-me cher é-chap-pé de l'en - fer cher é-chappé de l'en - fer!

Hautb. All^o Mod^o

Clar.

Bss.

Alto

Ni

-chan - ge de po - li - tes - ses C'est ain-si qu'à l'om-bre des bois

Velle Div.

C.B.

All^o Mod^o

Fl. *p*

Hautb. *p*

Triangle. *p*

vns *pp*
div. *pizz.*

NI de deux ber - gers pour leurs mai - tres - - ses al - ter - naient les

Unis. arco.

Unis. arco.

pizz.

pizz.

vns

NI chants, les chants et les voix, al - ter - naient les chants les chants et les voix!

Ténors. *pp* Al - ter - naient les chants et les voix!

Basses. *pp* Al - ter - naient les chants et les voix!

arco.

H Allegro.

vns

Récit.
(aux étudiants)

Je vous dis, moi, qu'un malheur me me-na-ce.

Allegro.

Hautb 1^o

Clar 1^o

Bss

en Mib

Corn

vns

Ho

Je ne l'ai pas rencontré face à fa-ce. Qu'il ne m'en soit ar-ri-vé quel-qu'en-nui!... Tout mauvais sort me vient de lui! Si je

Fl

Hautb

Clar

Bns

Corn en Mib

Vns *p*

p

II

joue — il me fait per — dre Si je bois j'a — va — le de tra —

LINDORF.

Bon, il faut croi — re que vous jou — ez mal.

p

Fl

Hautb

Clar

Bns

Corn

Vns *rit.* *più rit.*

rit. *più rit.*

rit. *più rit.*

rit. *più rit.*

II

— vers Si j'ai — me!

I

Vous ne sa vez pas hoi — re! Ah! ah! ah! Mon

rit. *più rit.*

(récitant)

Clar

Bns *suivrez.*

Vns

Hr.

NATHANIEL.

Après?

Récit.

Il ne faut pas en rou - gir, j'i - ma - gi - ne;

Notre ami Wil - hem que voi -

molto rit.

- sieur ai - me donc quelquefois?

Moderato.

Moderato.

Moderato.

Moderato.

Cors en Min

Vns

Na

à la brû - le pour l'é - thor et la trou - ve di - vi - ne, Her - mann ai - me Gret -

a Tempo.

Clar

B \flat 2

Vns

HOFFMANN.

N α

-chen. Et moi je me ru - i - ne pour la Faus - ta!

Oui, Le - o - nor, la vir - tu

B \flat 2

Vns

H α

- o - se! Oui, Gretchen ta poupée i - nerte au cœur gla - cé!... Et ta Faus - ta pauvre i - sen - sé! La courtisane au front d'ai -

Andante.

vns
 p
 - rain.
 HERMAN *Récit.*
 Ta maîtresse est donc un tré - sor, que tu mé - pri - ses tant les nô - tres?
 Ma maî - tres - se?
 sourdines.
 p
 Andante.

Cora Alto

Tromb
 VLS
 Oui, Stella! Trois femmes dans la même femme! Trois â - mes dans u - ne seule âme! Ar - tis - te, jeune fille - courti -
 otez les sourdines.

K Moderato.

Gr Fl a^2

Clar. a^2

Corn MID

Tromb.

Moderato.

vns p

p

p

Hr

-sa-ne! là!

Ma maitresse? Non pas! dites mieux: trois maitresses!...

Tri-o charmant d'enchan-te

Moderato.

Fl

Hautb

Clar 4^e

Bu p

Pist

Tromb

vns *cresc.*

cresc.

cresc.

cresc.

Hr

-resses *cresc.*

Qui - : orn - gèrent mes jours!

Voulez-vous le ré - cit de ces fol - les a -

Fl *f*
 Hautb *f*
 Clar *f*
 Bns *f*
 Cors *f*
 vns *f*
 NIKLASSE.
 Récit.
 Que parlestu de trois ma- tres- ses?
 Ho - mours?
 Tenors.
 Oui! oui! oui!
 Basses.
 Oui! oui! oui!
 Tu me s'avant que cette pi- peete inle sera l'ame, Tu m'au-

The musical score is for page 87 of a work. It features a full orchestral ensemble and vocal soloists. The orchestral parts include Flute (Fl), Horns (Hautb), Clarinet (Clar), Bassoons (Bns), and Cor Anglais (Cors). The vocal parts include Violins (vns), Tenors (Tenors), and Basses (Basses). The score is written in 2/4 time and includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are in French and include the names of the vocal soloists: NIKLASSE, Tenors, and Basses. The text of the lyrics is: "Que parlestu de trois ma- tres- ses?", "Ho - mours?", "Tenors. Oui! oui! oui!", "Basses. Oui! oui! oui!", and "Tu me s'avant que cette pi- peete inle sera l'ame, Tu m'au-".

L Allegretto.

Fl

Hautb

Clar

Bass

Corns

Tromb

Vns

Vcl

Allegretto.

Allegretto.

Allegretto.

ras sans doute compris O toi qui dans ce drame où mon cœur se consume du bon sens emportas le prix!

Bes.

Corn

Vns

NATHANAEL.

LUTHER.

Basses.

Mes-sieurs, on va le - ver ri-deau.

Qu'il se lè - ve!

C'est là no - tre moindre sou -

Qu'il se lè - ve

p

Hautb.

Clar.

Bss.

Corn

Vns

Na

ci.

LINDORFF.

Ténors.

Notre moindre sou-ci.

Avant que l'o-pé-ra s'a - chève, j'ai le temps, j'ai le temps de couler aus - si.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Moderato.

Moderato.

Moderato.

3 3 3

mf Fl *mf* Hautb *mf* Clar *mf* B^{ss}

B^{ss}

1^{re} 2^e Cors 3^e 4^e Cors

Pist Tromb

Cors Pist Tromb Timb

Vns

Ténors.

Basses.

pp *pp*

E - cou - tons ! Il est doux de boi - re, Au ré - cit d'u - ne folle his - toi - re En sui -

E - cou - tons ! Il est doux de boi - re, Au ré - cit d'u - ne folle his - toi - re En sui -

M

Flûte
 Cors
 pizz.
 vns. pizz.
 p.
 NIKLAUSSE.
 En sui- vant le nu- a- ge, le nu- a- ge, le nu- a- ge dans
 _vant le nu- a- ge clair Que la pi- pe jette dans l'air, Ensui- vant le nu- a- ge clair Que la pi- pe jette dans
 _vant le nu- a- ge clair Que la pi- pe jette dans l'air, Ensui- vant le nu- a- ge clair Que la pi- pe jette dans
 p pizz.

Hautb.
 Clar.
 Flûte
 Cors
 Timb.
 vns.
 HOFFMANN.
 Je com- mence!
 LINDORF.
 Recit. (a part)
 Si- len- ce!
 Dans une heu- re, j'espère, ils se- ront à Qui- al
 Recit.
 Le bon- dieu la pre- miè- re, E-
 Pair!
 Pair!
 Pair!
 Parco.
 N Large.
 Large.
 Large.

Fin du 1^{er} Acte.